



Glossary of Internet Terms

91 Key Terms Explained—Making the Internet
Everyone's Business

English

**Glossaire des
termes Internet**

91 termes essentiels
expliqués—Faire d'Internet
l'affaire de tous

Français

**Glosario de términos
de Internet**

Explicamos 91 términos clave
para que Internet sea asunto
de todos

Español

English

We're using the Internet all the time for various reasons, but how familiar are you with what's going on under the surface?

We believe that the Internet is for everyone and that it should be understandable for everyone. If you aren't familiar with the terminology used to discuss the Internet, it can be easy to gloss over conversations or news stories about Internet topics that could greatly impact your daily life.

This glossary provides terminological overviews of 91 key Internet-related terms that help you understand and make informed decisions about your daily online activities. Its brief explanations are organized alphabetically—in [English](#), [French](#), and [Spanish](#)—to help everyone understand and participate in Internet-related discussions.

As the Internet of tomorrow faces many challenges, now is the perfect time to understand it better. Being better informed means being equipped to make the right choices on how you use, experience, and influence the Internet of our future. The Internet is for everyone, and it is up to all of us to preserve and care for it.

Français

Nous utilisons Internet en permanence pour de nombreuses raisons, mais savez-vous ce qui se passe sous la surface ?

Nous considérons qu'Internet doit être pour tout le monde, et qu'il doit être compréhensible pour tous. Si vous connaissez mal les termes utilisés pour parler d'Internet, il peut être difficile de se plonger dans les conversations ou les reportages qui traitent d'aspects d'Internet qui pourraient avoir un impact important sur votre vie quotidienne.

Ce glossaire fournit les bases terminologiques de 91 termes clés se rapportant à Internet, qui vous aideront à mieux comprendre et à prendre des décisions éclairées concernant vos activités quotidiennes en ligne. Ses brèves explications sont triées par ordre alphabétique, en [anglais](#), en [français](#) et en [espagnol](#), afin d'aider tout un chacun à comprendre et à participer aux discussions relatives à Internet.

L'Internet de demain est confronté à de nombreux défis, c'est donc le moment idéal pour mieux le comprendre. Être mieux informé permet de savoir prendre les bonnes décisions sur la façon d'utiliser, d'expérimenter et d'influencer l'Internet de notre avenir. Internet est l'affaire de tous, et il nous appartient à tous de le préserver et d'en prendre soin.

Español

Utilizamos Internet todo el tiempo por diferentes razones, pero ¿qué tanto sabemos de lo que ocurre debajo de la superficie?

Estamos convencidos de que Internet es para todas las personas y que todos debemos poder entenderla. Si no conocemos la terminología que se emplea para hablar de Internet, es fácil pasar por alto conversaciones o noticias sobre temas de Internet que podrían tener un gran impacto en nuestra vida diaria.

Este glosario explica brevemente 91 términos clave relacionados con Internet que lo ayudarán a comprender y tomar decisiones informadas sobre sus actividades diarias en línea. Las explicaciones están ordenadas alfabéticamente (en [inglés](#), [francés](#) y [español](#)) para ayudar a que todas las personas comprendan y participen en los debates relacionados con Internet.

Dado que la Internet del mañana enfrenta muchos desafíos, este es el momento perfecto para entenderla mejor. Estar mejor informados significa estar equipados para tomar decisiones correctas sobre cómo utilizar, experimentar e influir en nuestra Internet del futuro. Internet es para todas las personas y todos debemos preservarla y cuidarla.

A

ENGLISH

Access

Internet access is the ability to connect to the Internet.

Alternative Access Solutions

Innovative and new ways to connect people to the Internet, thereby addressing the gap between those with and without Internet access.

Archiving

Storing electronic information that you no longer need to use regularly. Deleting online content often only removes it from public view, but it can be persistently archived forever. Even deleting your account isn't a guarantee that your content will be deleted as it may still be accessible through other means.

FRENCH

Accès

L'accès à Internet est la capacité de se connecter à Internet.

Solutions d'accès alternatives

Des moyens innovants et novateurs pour connecter des individus à Internet et combler ainsi le fossé entre ceux qui ont accès à Internet et ceux qui n'y ont pas accès.

Archivage

Stockage d'informations électroniques que vous n'avez plus besoin d'utiliser régulièrement. La suppression d'un contenu en ligne ne fait souvent que le soustraire à la vue du public, car il peut être archivé de manière persistante pour toujours. Même la suppression de votre compte ne garantit pas que son contenu sera supprimé, car il peut toujours être accessible par d'autres moyens.

SPANISH

Acceso

El acceso a Internet es la capacidad de conectarse a Internet.

Soluciones de acceso alternativas

Formas nuevas e innovadoras de conectar a las personas a Internet, abordando así la brecha entre quienes tienen y quienes no tienen acceso a Internet.

Archivar

Almacenar la información electrónica que ya no necesitamos utilizar con regularidad. Muchas veces, cuando eliminamos contenido en línea, este solo desaparece de la vista del público. Sin embargo, podría quedar archivado para siempre. Incluso eliminar nuestra cuenta no garantiza que se elimine nuestro contenido, ya que puede que aún sea accesible por otros medios.



Asymmetric Digital Subscriber Line (ADSL)

A type of access technology in which, as a user, you can download faster than you can upload.

Asymmetric Digital Subscriber Line

Un type de technologie d'accès dans lequel, en tant qu'utilisateur, vous pouvez télécharger plus rapidement que vous ne pouvez mettre en ligne.

Línea de abonado digital asimétrica

Tipo de tecnología de acceso en la que un usuario puede descargar información más rápido de lo que puede subirla.

Autonomous System (AS)

Autonomous Systems are the big networks that make up the Internet. As such, every computer or device that connects to the Internet is connected to an AS and each AS is operated by a single large organization such as an Internet Service Provider.

Système autonome

Les systèmes autonomes sont les grands réseaux qui constituent Internet. En tant que tel, chaque ordinateur ou appareil qui se connecte à Internet est connecté à un AS et chaque AS est exploité par une seule grande organisation telle qu'un fournisseur d'accès à Internet.

Sistema autónomo

Los sistemas autónomos son las grandes redes que forman Internet. Como tal, cada computadora o dispositivo que se conecta a Internet está conectado a un AS y cada AS es operado por una única gran organización, por ejemplo, un proveedor de servicios de Internet.

Autonomous System Number (ASN)

A number that is used to identify networks within the routing system, which is the pathway that Internet Protocol (IP) packets of data use to travel from their origin to their destination. AS numbers are assigned by Regional Internet Registries known as RIRs.

Numéro de système autonome

Un numéro qui sert à identifier les réseaux au sein du système de routage, qui définit le chemin emprunté par les paquets de données du protocole Internet (IP) pour se rendre de leur point d'origine à leur destination. Les numéros d'AS sont attribués par les registres Internet régionaux (RIR).

Número de sistema autónomo

Un número que se utiliza para identificar redes dentro del sistema de enrutamiento, que es el camino que utilizan los paquetes de datos del Protocolo de Internet (IP) para viajar desde su origen hasta su destino. Los ASN son asignados por los Registros Regionales de Internet, también conocidos como RIR.



ENGLISH

Application Service Provider (ASP)

A business or organization that provides access to applications or services on the Internet.

FRENCH

Fournisseur de services d'application

Une entreprise ou organisation qui fournit un accès à des applications ou à des services sur Internet.

SPANISH

Proveedor de servicios de aplicaciones

Una empresa u organización que proporciona acceso a aplicaciones o servicios en Internet.

Asynchronous Transfer Mode (ATM)

A technique used by telecommunication networks to transfer data at high speeds.

Mode de transfert asynchrone

Une technique utilisée par les réseaux de télécommunication pour transférer des données à grande vitesse.

Modo de transferencia asíncrona

Técnica utilizada por las redes de telecomunicaciones para transferir datos a altas velocidades.

B

ENGLISH

Backdoor Access

Any method that gives a third-party access to encrypted data thereby creating a major vulnerability that weakens the security of citizens and the Internet at large. "Backdoor access" can be possible because of a security flaw that has been unintentionally left in a system, or it can be deliberately designed (e.g. at the request of a government).

FRENCH

Accès par une porte dérobée

Toute méthode qui permet à un tiers d'accéder à des données cryptées, ce qui crée une vulnérabilité majeure qui nuit à la sécurité des citoyens et d'Internet dans son ensemble. « L'accès par une porte dérobée » peut être possible en raison d'une faille de sécurité laissée involontairement dans un système, ou il peut être généré délibérément (par exemple, à la demande d'un gouvernement).

SPANISH

Acceso por puerta trasera

Cualquier método que le permite a un tercero acceder a datos cifrados, creando así una vulnerabilidad importante que debilita la seguridad de las personas y de Internet en general. El acceso por puerta trasera o acceso no autorizado puede ocurrir como resultado de una falla de seguridad involuntaria en un sistema, o puede ser diseñado deliberadamente (por ejemplo, a solicitud de un gobierno).



Bandwidth

The capacity of a network to transmit a certain amount of data within a fixed amount of time. Higher bandwidth means faster Internet speeds, allowing users to download, upload or access information online more quickly. Bandwidth is measured in terms of performance in bits per second (bps), kilobits per second (kbps), or megabits per second (Mbps).

Bande passante

La capacité d'un réseau à transmettre une certaine quantité de données dans un temps donné. Une bande passante plus élevée se traduit par un Internet plus rapide, ce qui permet aux utilisateurs de télécharger, de charger ou d'accéder à des informations en ligne plus rapidement. La bande passante est mesurée en termes de performance en octets par seconde (o/s), en kilooctets par seconde (ko/s) ou en mégaoctets par seconde (Mo/s).

Ancho de banda

Capacidad de una red para transmitir una determinada cantidad de datos en un período de tiempo fijo. Un mayor ancho de banda significa velocidades de Internet más rápidas, lo que permite a los usuarios descargar, cargar o acceder a información en línea más rápidamente. El ancho de banda se mide en términos de rendimiento, ya sea en bits por segundo (bps), kilobits por segundo (kbps) o megabits por segundo (Mbps).



Big Data

Every online search made, webpage visited, e-mail or message sent, product or service purchased leaves hundreds of thousands of electronic tracks about an individual. This data is collected by corporations, or governments who then use these for specific intents and purposes to further their needs. This type of data collection is generally seen as negative unless we give our explicit and knowing consent. In some cases, the use of big data can increasingly be used for new insights by using machine learning but it can also represent a source for risk of criminal attacks. Big data can result from either active or passive collection of data such as CCTV, or scientific systems like oceanographic, environmental, and astronomy research.

Big Data

Chaque recherche en ligne, chaque page Web visitée, chaque courriel ou message envoyé, chaque produit ou service acheté laisse des centaines de milliers de traces électroniques sur un individu. Ces données sont collectées par des entreprises ou des gouvernements qui les utilisent ensuite à des fins spécifiques pour répondre à leurs besoins. Ce type de collecte de données est généralement considéré comme négatif, à moins que nous ne donnions notre consentement explicite et éclairé. Ainsi, le recours au big data peut de plus en plus permettre de nouvelles découvertes grâce à l'apprentissage automatique, mais il peut aussi représenter une source de risque d'attaques criminelles. Le Big data peut résulter d'une collecte active ou passive de données, notamment par la vidéosurveillance, ou de systèmes scientifiques comme la recherche océanographique, environnementale et astronomique.

Macrodatos

Cada vez que realizamos una búsqueda en línea, visitamos una página web, enviamos un correo electrónico o un mensaje, compramos un producto o un servicio, dejamos cientos de miles de huellas electrónicas que revelan información sobre nosotros. Estos datos son recopilados por empresas o gobiernos que después los utilizan con fines e intereses específicos para satisfacer sus necesidades. Se los conoce como macrodatos, datos masivos o *big data*. A menos que demos nuestro consentimiento explícito y consciente, este tipo de recopilación de datos generalmente se considera negativo. En algunos casos, el uso de macrodatos puede utilizarse para generar nuevos conocimientos con ayuda del aprendizaje automático, pero también puede representar una fuente de riesgo de ataques criminales. Los macrodatos pueden ser el resultado de una recopilación de datos activa o pasiva, como en el caso de la CCTV, o de sistemas científicos como la investigación oceanográfica, ambiental y astronómica.



Border Gateway Protocol (BGP)

Is used to direct traffic across the Internet. Networks use BGP to exchange “reachability information”—networks they know how to get to. Any network that is connected to the Internet eventually relies on BGP to select path and reach other networks.

Protocole de passerelle frontalière

Il sert à orienter le trafic sur Internet. Les réseaux utilisent le protocole BGP pour échanger des « informations sur l’accessibilité », en indiquant les réseaux auxquels ils savent accéder. Tout réseau connecté à Internet utilise le BGP pour sélectionner un chemin et atteindre les autres réseaux.

Protocolo de Puerta de Enlace

Se utiliza para dirigir el tráfico a través de Internet. Las redes utilizan BGP para intercambiar “información de alcanzabilidad”, es decir, redes a las que saben cómo acceder. Cualquier red que esté conectada a Internet depende de BGP para seleccionar la ruta y llegar a otras redes.

C**Client-side Scanning (CSS)**

Systems that scan message contents—i.e., text, images, videos, files—for matches against a database of inappropriate content before the message is sent to the intended recipient. Another example of CSS is anti-virus software, which may do this to find malware in files and messages you receive. As CSS happens on the user’s own device, a key question is whether it is done with the knowledge and consent of the individual.

Analyse côté client

Des systèmes qui analysent le contenu des messages (texte, images, vidéos, fichiers) pour vérifier s’il correspond à une base de données de contenus inappropriés avant que le message ne soit envoyé au destinataire. Un bon exemple de CSS est le logiciel antivirus, qui peut ainsi identifier des logiciels malveillants dans les fichiers et les messages que vous recevez. Étant donné que la CSS se produit sur l’appareil de l’utilisateur, la question clé est de savoir si elle est réalisée en toute connaissance de cause et avec le consentement de l’utilisateur.

Escaneo del lado del cliente

Sistemas que escanean el contenido de los mensajes (es decir, el texto, las imágenes, los videos, los archivos) en busca de coincidencias con una base de datos de contenido inapropiado antes de que el mensaje se envíe a su destinatario. Otro ejemplo de CSS son los antivirus, que lo hacen para encontrar malware en los archivos y los mensajes que recibimos. Dado que el CSS ocurre en el propio dispositivo del usuario, una pregunta clave es si se hace con el conocimiento y el consentimiento de la persona.

Community Networks

Communications infrastructure deployed and operated by citizens to meet their own communication needs. Community networks are about bringing affordable Internet to a community—by the people, for the people model.

Réseaux communautaires

Infrastructure de communication déployée et exploitée par les citoyens pour répondre à leurs propres besoins de communication. Les réseaux communautaires ont pour but de fournir un accès à Internet à un prix abordable à une communauté, selon un modèle « par les individus, pour les individus ».

Redes comunitarias

Infraestructura de comunicaciones desplegada y operada por las personas para satisfacer sus propias necesidades de comunicación. El objetivo de las redes comunitarias es llevar una Internet asequible a una comunidad. Sigue el modelo “por la gente, para la gente”.



Content Blocking

Worldwide and growing trend of governments blocking the Internet to prevent access to illegal content (e.g. for child protection or national security protection). However, apart from issues relating to child pornography, there is little international consensus on what constitutes appropriate content from a public policy perspective.

The proportionality of content blocking can also depend heavily on the technical way it is done. For instance, an Internet shutdown, or preventing all access to a social media platform, are examples of content blocking, but highly likely to be considered disproportionate.

Content Delivery Network (CDN)

A network of servers that stores content near end-users, making it more readily available (sometimes also called a Content Distribution Network).

Blocage des contenus

Une tendance croissante des gouvernements, partout dans le monde, à bloquer Internet pour empêcher l'accès à des contenus illégaux (par exemple, au nom de la protection des enfants ou de la sécurité nationale). Cependant, en dehors des questions liées à la pornographie juvénile, il n'existe pas de consensus international sur ce qui constitue un contenu approprié du point de vue des politiques publiques.

La proportionnalité du blocage de contenus peut également dépendre fortement de la technique utilisée. Par exemple, la coupure d'Internet ou l'interdiction d'accès à une plateforme de médias sociaux sont des exemples de blocage de contenus, mais ils sont généralement considérés comme disproportionnés.

Réseaux de livraison de contenu

Un réseau de serveurs qui stocke les contenus à proximité des utilisateurs finaux, afin de rendre ceux-ci plus faciles d'accès (parfois également appelé réseau de distribution de contenu).

Bloqueo de contenido

Tendencia mundial y creciente de los gobiernos que bloquean Internet para impedir el acceso a contenidos ilegales (por ejemplo, para proteger a los niños o por razones de seguridad nacional). Sin embargo, aparte de las cuestiones relacionadas con la pornografía infantil, existe poco consenso a nivel internacional sobre lo que constituye contenido apropiado desde una perspectiva de política pública.

La proporcionalidad del bloqueo de contenido también puede depender en gran medida de la forma técnica en que se realiza. Por ejemplo, apagar Internet o impedir todo acceso a una red social son ejemplos de bloqueo de contenido, pero es muy probable que se consideren desproporcionados.

Red de entrega de contenidos

Red de servidores que almacena contenido cerca de los usuarios finales para que esté disponible más rápidamente. A estas redes también se les suele llamar redes de distribución de contenido.



Content Provider

A person or organization who provides information via the Internet (e.g. articles, videos, or podcasts).

Fournisseur de contenus

Une personne ou une organisation qui fournit des informations par l'intermédiaire d'Internet. Par exemple, des articles, des vidéos ou des podcasts.

Proveedor de contenido

Persona u organización que proporciona información a través de Internet. Por ejemplo, artículos, videos o podcasts.

Content Regulation

Limiting the user's freedom of access to information. This has recently been a matter of public concern and debate with the need to raise awareness amongst its users, and more widely, of the existence of national laws and measures which pose risks to human rights. Censorship being the number one concern.

Réglementation des contenus

Limitation de la liberté d'accès à l'information de l'utilisateur. Cette question a récemment fait l'objet de préoccupations et de débats publics, avec la nécessité de sensibiliser les utilisateurs, et le grand public dans son ensemble, à l'existence de lois et de mesures nationales qui présentent des risques pour les droits de l'homme. La principale préoccupation est la censure.

Regulación de contenidos

Restringir la libertad de acceso a la información para los usuarios. Recientemente, este tema ha sido objeto de preocupación y debate público, y se ha destacado la necesidad de sensibilizar a los usuarios sobre la existencia de leyes y medidas nacionales que plantean riesgos para los derechos humanos. En este contexto, la censura es la principal preocupación.

Cookies

Internet cookies refer to the piece of data that is stored in your computer when you visit a website so that it later remembers your preferences making your browsing experience personalized and convenient.

However, the convenience comes at a high price for your privacy and security. Best practices show the need for always checking your privacy settings to manage your possibility to block third-party cookies.

Cookies

Les cookies Internet sont des données qui sont stockées dans votre ordinateur lorsque vous visitez un site Internet afin que ce dernier se souvienne de vos préférences, ce qui rend votre expérience de navigation personnalisée et pratique.

Cependant, cette commodité a un prix élevé pour votre confidentialité et votre sécurité. Les bonnes pratiques insistent sur l'importance de toujours vérifier vos paramètres de confidentialité pour gérer votre possibilité de bloquer les cookies de tiers.

Cookies

En el contexto de Internet, cookies se refiere a los datos que se almacenan en nuestra computadora cuando visitamos un sitio web para que este luego recuerde nuestras preferencias y personalice nuestra experiencia de navegación.

Sin embargo, la comodidad conlleva un alto costo para nuestra privacidad y seguridad. Las mejores prácticas muestran que debemos comprobar siempre nuestra configuración de privacidad para gestionar la posibilidad de bloquear cookies de terceros.

Country Code Top-Level Domain (ccTLD)

Two-letter code used to indicate countries in the Domain Name System (DNS)—e.g. .IN or .FR

Domaine de premier niveau national

Code de deux lettres, utilisé pour indiquer les pays dans le système de noms de domaine (DNS), par exemple .IN ou .FR

Dominio de nivel superior de código de país

Código de dos letras que se utiliza para indicar un país en el sistema de nombres de dominio (DNS), por ejemplo, .IN o .FR

Customer Provided Equipment (CPE)

The devices needed by customers to establish an Internet connection, typically a home router, or broadband modem.

Équipement fourni par le client

Les appareils dont les clients ont besoin pour établir une connexion Internet, généralement un routeur domestique ou un modem à haut débit.

Equipo proporcionado por el cliente

Los dispositivos que necesitan los clientes para establecer una conexión a Internet, normalmente un enrutador doméstico o un módem de banda ancha.



Cybersecurity

The practice of protecting the security and privacy of networks and programs from digital attacks by using technical and technological solutions. Cyberattacks are usually aimed at accessing, changing, or destroying sensitive information, extorting money from users via ransomware, or interrupting normal business processes. Not every crime that occurs on the Internet is covered by the term cybersecurity.

Cybersécurité

La pratique consistant à protéger la sécurité et la confidentialité des réseaux et des programmes contre les attaques numériques en utilisant des solutions techniques et technologiques. Les cyberattaques visent généralement à accéder à des informations sensibles, à les modifier ou à les détruire, à extorquer de l'argent aux utilisateurs par le biais de ransomwares ou à interrompre les processus commerciaux normaux. Toutes les activités illégales qui sont menées sur l'Internet ne sont pas prises en compte par l'expression cybersécurité.

Ciberseguridad

Práctica de proteger la seguridad y la privacidad de las redes y los programas contra los ataques digitales mediante el uso de soluciones técnicas y tecnológicas. El objetivo de los ciberataques suele ser acceder, cambiar o destruir información confidencial, extorsionar a los usuarios por medio de ransomware o interrumpir los procesos comerciales normales. El término ciberseguridad no abarca todos los delitos que ocurren en Internet.

D**Data Center**

Refers to a large computing facility with dedicated data storage space, data communication lines, power supplies, and Internet backup systems.

Centre de données

Désigne une grande installation informatique dotée d'un espace de stockage de données dédié, de lignes de communication de données, d'alimentations électriques et de systèmes de sauvegarde en ligne.

Centro de datos

Se refiere a una instalación que aloja una gran cantidad de equipos informáticos con espacio dedicado para el almacenamiento de datos, líneas de comunicación de datos, fuentes de alimentación y sistemas de respaldo de Internet.



Data Privacy

Refers to the protection of an individual's personal information (online data) from unauthorized access, use, or disclosure. It involves ensuring that individuals control how their data is collected, stored, processed, and shared by organizations or entities.

There are many helpful online privacy tools. Use them to [protect your online privacy](#), and to keep track of what information you're sharing as you browse.

Confidentialité des données

Désigne la protection des informations personnelles d'un individu (données en ligne) contre l'accès, l'utilisation ou la divulgation non autorisés. Cela implique de s'assurer que les individus contrôlent la manière dont leurs données sont collectées, stockées, traitées et partagées par des organisations ou des entités.

Il existe de nombreux outils en ligne utiles en matière de protection de la vie privée. Utilisez-les pour [protéger votre confidentialité en ligne](#) et pour savoir quelles informations vous partagez lorsque vous naviguez sur Internet.

Privacidad de los datos

Se refiere a la protección de la información personal de un individuo (datos en línea) contra el acceso, el uso o la divulgación no autorizados. Implica garantizar que las personas controlen cómo las organizaciones o entidades recopilan, almacenan, procesan y comparten sus datos.

Existen muchas herramientas de privacidad en línea que son muy útiles. Las podemos usar para [proteger nuestra privacidad en línea](#) y para realizar un seguimiento de la información que compartimos al navegar.

Data Security

Measures used to protect all types of personal and non-personal information online (data), so that it remains confidential and available. This involves using encryption and controlling access practices to secure and safeguard it. Find out more on [Best Practices for Data and Information Security](#).

Sécurité des données

L'ensemble des mesures visant à protéger tous les types d'informations personnelles et non personnelles en ligne (données), afin qu'elles restent à la fois disponibles et confidentielles. Cela implique le recours à des pratiques de cryptage et de contrôle des accès pour les sécuriser et les sauvegarder. En savoir plus sur les [bonnes pratiques en matière de sécurité des données et de l'information](#).

Seguridad de los datos

Medidas que se utilizan para proteger todo tipo de información personal y no personal en línea (datos) para que permanezca confidencial y disponible. Implica el uso de cifrado y el control de las prácticas de acceso para asegurarla y salvaguardarla. Si desea más información sobre la seguridad de los datos, consulte las [Mejores prácticas para la seguridad de los datos y de la información](#).



Digital Divide

The gap between those who have Internet access and those who don't. The digital divide is multifaceted so it includes many factors that contribute to lack of access, such as physical connectivity, affordability, quality of service, and relevance.

Digital Equity

The concept that every person should have equal opportunity to access digital technologies, including the Internet.

Digital Inclusion

A comprehensive approach to provide equitable access to digital services and technologies for everyone (e.g. youth, women, elders, minorities, and persons with disabilities).

Fracture numérique

Le fossé entre ceux qui ont accès à Internet et ceux qui n'y ont pas accès. La fracture numérique est multiforme, et comprend donc de nombreux facteurs qui contribuent au manque d'accès, tels que la connectivité physique, l'accessibilité financière, la qualité du service et la pertinence.

Équité numérique

Le concept selon lequel toute personne devrait avoir une chance égale d'accéder aux technologies numériques, notamment à Internet.

Inclusion numérique

Une approche globale visant à assurer un accès équitable aux services et technologies numériques pour tous (par exemple, les jeunes, les femmes, les personnes âgées, les minorités et les personnes handicapées).

Brecha digital

Brecha entre quienes tienen acceso a Internet y quienes no. La brecha digital es multifacética, de modo que incluye numerosos factores que contribuyen a la falta de acceso, entre ellos la conectividad física, la asequibilidad, la calidad del servicio y la relevancia.

Equidad digital

El concepto de que todas las personas deben tener las mismas oportunidades de acceder a las tecnologías digitales, incluida Internet.

Inclusión digital

Enfoque integral para brindarles a todas las personas un acceso equitativo a los servicios y las tecnologías digitales (por ejemplo, a los jóvenes, a las mujeres, a los ancianos, a las minorías y a las personas con discapacidad).

Digital Footprint

A digital footprint refers to the trail of data that is left behind by an individual's online activity. It includes all the digital interactions and information associated with a person across various online platforms and services, including social media, online purchases, web browsing history, app usage and location data. Our digital footprints increasingly include data collected passively by systems like numberplate recognition, urban CCTV, fitness trackers, mobile phone networks, and so on.- Our digital footprint encompasses data that does not simply result from your own deliberate online activity.

While it is not possible to have zero digital footprints, you can take [simple steps toward reducing your digital footprint](#).

Empreinte numérique

L'empreinte numérique désigne la piste de données laissée par l'activité en ligne d'une personne. Elle comprend toutes les interactions et informations numériques associées à une personne sur diverses plateformes et services en ligne, y compris les médias sociaux, les achats en ligne, l'historique de navigation sur l'Internet, l'utilisation d'applications et les données de localisation. Nos empreintes numériques comprennent de plus en plus de données collectées passivement par des systèmes tels que la reconnaissance des plaques minéralogiques, la vidéosurveillance urbaine, les trackers de fitness, les réseaux de téléphonie mobile, etc. Notre empreinte numérique englobe des données qui ne résultent pas simplement de notre propre activité en ligne délibérée.

Bien qu'il ne soit pas possible d'avoir une empreinte numérique nulle, vous pouvez [prendre des mesures simples pour réduire votre empreinte numérique](#).

Huella digital

Huella digital se refiere al rastro de datos que deja la actividad en línea de una persona. Incluye todas las interacciones digitales y la información asociada con una persona en las diversas plataformas y los diferentes servicios en línea, entre ellos, las redes sociales, las compras en línea, el historial de navegación, el uso de aplicaciones y los datos de ubicación. Cada vez más, nuestras huellas digitales incluyen datos recopilados pasivamente por sistemas como el reconocimiento automático de matrículas, la CCTV urbana, los monitores de actividad física, las redes de telefonía móvil, etc. Nuestras huellas digitales también abarcan datos que no son el resultado de nuestras actividades deliberadas en línea.

Si bien es imposible no tener ninguna huella digital, sí podemos tomar algunas [medidas simples para reducir nuestra huella digital](#).

Digital Literacy

Is creating and deepening understanding, and knowledge on how the Internet and related technologies affect and benefit you as a user. It refers to the ability to effectively find, evaluate, create, and communicate information using digital technologies.

Culture numérique

Il s'agit de créer et d'approfondir la compréhension et la connaissance de la manière dont Internet et les technologies connexes vous affectent et vous profitent en tant qu'utilisateur. Cela désigne la capacité à trouver, évaluer, créer et communiquer efficacement des informations à l'aide des technologies numériques.

Alfabetización digital

Crear y profundizar la comprensión y el conocimiento sobre cómo Internet y las tecnologías relacionadas nos afectan y benefician como usuarios. Se refiere a la capacidad de encontrar, evaluar, crear y comunicar información de manera eficaz utilizando tecnologías digitales.

Disinformation

Also known as *fake news*, it is information that is deliberately created to deceive people, which is different from misleading information, otherwise known as "misinformation".

Désinformation intentionnelle

Également connue sous le nom de « fake news », ou infox, il s'agit d'informations délibérément créées pour tromper les gens, ce qui est différent des informations trompeuses, autrement connues sous le nom d'informations erronées ou de désinformation non-intentionnelle.

Noticias falsas

También conocidas como *fake news*, se trata de información creada *intencionalmente* para engañar a las personas, a diferencia de la información engañosa o "desinformación".

Distributed Denial of Service (DDoS)

A specific type of cyber attack, often executed by sending unbearable amounts of traffic to the victim from many locations across the Internet.

Déni de service distribué

Un type spécifique de cyberattaque, souvent exécuté en envoyant un volume de trafic insupportable à la victime à partir de nombreux endroits sur Internet.

Ataque de denegación de servicio distribuido

Un tipo específico de ciberataque. Suele ejecutarse enviando cantidades excesivas de tráfico a la víctima desde múltiples puntos de Internet.



Domain Name System (DNS)

A system that helps people navigate the web. The system turns domain names, such as example.com, into Internet protocol (IP) addresses, such as “192.0.2.1,” allowing web browsers to get to websites and other Internet resources.

Domain Name System Security Extensions (DNSSEC)

Protocol extensions that introduced authenticity and integrity protections to the Domain Name System (DNS). The primary goal of DNSSEC is to address vulnerabilities in the traditional DNS system, which can lead to unauthorized redirection of internet traffic and compromise the accuracy and reliability of domain name resolution (the process of translating a web address to a numerical IP address).

Système de noms de domaine

Un système qui aide les individus à naviguer sur le Web. Le système transforme les noms de domaine, comme exemple.com, en adresses de protocole Internet (IP), telles que « 192.0.2.1 », ce qui permet aux navigateurs Web d’accéder aux sites Web et aux autres ressources sur Internet.

Extensions de sécurité du DNS

Extensions de protocole introduisant des protections d’authenticité et d’intégrité dans le système de noms de domaine (DNS). L’objectif principal des DNSSEC est de remédier aux vulnérabilités du système DNS traditionnel, qui peuvent conduire à une redirection non autorisée du trafic Internet et compromettre la précision et la fiabilité de la résolution des noms de domaine (processus de traduction d’une adresse Web en une adresse IP numérique).

Sistema de nombres de dominio

Sistema que ayuda a las personas a navegar por la web. El sistema convierte los nombres de dominio, como ejemplo.com, en direcciones de protocolo de Internet (IP), como “192.0.2.1”, lo que permite que los navegadores accedan a sitios web y otros recursos de Internet.

Extensiones de seguridad del sistema de nombres de dominio

Extensiones de protocolo que incorporaron protecciones para la autenticidad y la integridad en el sistema de nombres de dominio (DNS). El objetivo principal de DNSSEC es resolver las vulnerabilidades del sistema DNS tradicional, que podrían resultar en la redirección no autorizada del tráfico de Internet, y comprometer la precisión y la confiabilidad de la resolución de los nombres de dominio (el proceso de traducir una dirección web a una dirección IP numérica).



E

ENGLISH

Encryption

Encryption protects data from unauthorized viewing, by making it unintelligible to anyone who does not have the key to decrypt it. An unauthorized person can still access the encrypted data, but it will be indistinguishable from random data. Encryption can be used to protect both stored and transmitted data, and plays a critical role in protecting day-to-day digital activities like online banking, and shopping, and making sure private messages stay private.

FRENCH

Cryptage

Le cryptage protège les données contre la consultation non autorisée, en les rendant inintelligibles pour quiconque ne possède pas la clé permettant de les décrypter. Une personne non autorisée peut toujours accéder aux données cryptées, mais il est impossible de les distinguer de données aléatoires. Le cryptage peut être utilisé pour protéger les données stockées et transmises et joue un rôle essentiel dans la protection des activités numériques quotidiennes telles que les opérations bancaires et les achats en ligne, et pour garantir que les messages privés restent confidentiels.

SPANISH

Cifrado

El cifrado protege los datos contra visualizaciones no autorizadas al hacerlos ininteligibles para cualquiera que no tenga la clave para descifrarlos. Una persona no autorizada puede acceder a los datos cifrados, pero no podrá distinguirlos de otros datos aleatorios. El cifrado se puede utilizar para proteger tanto datos almacenados como datos transmitidos, y desempeña un papel fundamental en la protección de las actividades digitales cotidianas, como la banca y las compras en línea, y en garantizar que los mensajes privados *sigan siendo* privados.



End-to-end Encryption (E2EE)

E2EE is the process of encrypting data at the point of transmission, and decrypting it only at the point of receipt. The aim of E2EE is to ensure that no intermediaries (such as email or messaging servers) can access the contents of communication, even if they play a legitimate part in relaying the data from sender to recipient.

Cryptage de bout en bout

Le cryptage de bout en bout consiste à crypter les données au point de transmission et à ne les décrypter qu'au point de réception. L'objectif de l'E2EE est de garantir qu'aucun intermédiaire (tel que les serveurs de courrier électronique ou de messagerie) ne puisse accéder au contenu de la communication, même s'il joue un rôle légitime dans la transmission des données entre l'expéditeur et le destinataire.

Cifrado de extremo a extremo

El cifrado de extremo a extremo es el proceso de cifrar los datos en el punto de transmisión y solo descifrarlos en el punto de recepción. El objetivo del E2EE es garantizar que ningún intermediario (por ejemplo, los servidores de correo electrónico o de mensajería) pueda acceder al contenido de la comunicación, incluso si desempeñan un papel legítimo en la transmisión de datos del remitente al destinatario.

F

ENGLISH

Fragmentation

Internet fragmentation is the division of the unified, open, global Internet into smaller, isolated networks subject to different rules, regulations, and technical standards—which may not be able to interconnect or interoperate seamlessly. This is a big deal as it results in blocked sites affecting your online experience, so [here is why you should pay attention to this issue](#).

Freemium

A business model in which a company offers basic or limited features to users at no cost and then charges a premium for supplemental or advanced features. When it comes to the Internet, “Free” doesn’t mean “free”: it usually means you pay through the data about you being sold to a third party.

FRENCH

Fragmentation

La fragmentation d’Internet est la division de l’Internet mondial unifié et ouvert en réseaux plus petits et isolés, soumis à des règles, réglementations et normes techniques différentes, qui peuvent ne pas être en mesure de s’interconnecter ou d’interopérer de manière fluide. Il s’agit d’un problème important, car le blocage de sites nuit à votre expérience en ligne, [vous devriez donc prêter attention à ce problème](#).

Freemium

Modèle commercial dans lequel une entreprise offre gratuitement aux utilisateurs des fonctions de base ou limitées, puis fait payer un supplément pour des fonctions supplémentaires ou avancées. En ce qui concerne Internet, « libre » ne veut pas dire « gratuit » : cela signifie généralement que le prix que vous payez consiste des données vous concernant, qui sont vendues à un tiers.

SPANISH

Fragmentación

La fragmentación de Internet es la división de la Internet unificada, abierta y global en redes más pequeñas y aisladas, cada una sujeta a diferentes reglas, regulaciones y estándares técnicos, y que tal vez no puedan interconectarse o interoperar entre sí. Este fenómeno es un gran problema ya que los sitios bloqueados afectan nuestra experiencia en línea, por lo que [aquí explicamos por qué hay que prestar atención a este problema](#).

Freemium

Modelo de negocio en el que una empresa ofrece a los usuarios funciones o servicios básicos o limitados de forma gratuita y luego les cobra por funciones o servicios complementarios o avanzados. Cuando se trata de Internet, “Gratis” no significa “gratis”, sino que generalmente significa que pagamos nosotros a través de nuestros datos que se venden a un tercero.



ENGLISH

File Transfer Protocol (FTP)

One of the first protocols used to exchange files over the Internet.

FRENCH

Protocole FTP

L'un des premiers protocoles utilisés pour échanger des fichiers sur Internet.

SPANISH

Protocolo de transferencia de archivos

Uno de los primeros protocolos utilizados para intercambiar archivos a través de Internet.

G

ENGLISH

“Ghost Protocol” Proposal

Claims by governments that a third-party can be added to listen in to conversations for law enforcement or national security purposes without weakening the encryption used to protect the messages. This amounts to having a “silent listener” in the room, for what you thought were confidential conversations. It negatively impacts the trust relationship between users and service providers.

FRENCH

Proposition de « Protocole fantôme »

Affirmation de certains gouvernements selon laquelle un tiers peut être ajouté pour écouter les conversations à des fins d'application de la loi ou de sécurité nationale sans affaiblir le cryptage utilisé pour protéger les messages. Cela revient à placer un « espion silencieux » dans la pièce, alors que vous pensiez que vos conversations étaient confidentielles. Cela met à mal la relation de confiance entre les utilisateurs et les prestataires de services.

SPANISH

Propuesta de “Protocolo fantasma”

Afirmaciones de los gobiernos que sostienen que se puede agregar un tercero para que escuche las conversaciones con fines policiales o de seguridad nacional, sin debilitar el cifrado utilizado para proteger los mensajes. Esto equivale a tener un “oyente silencioso” en la habitación durante conversaciones que creíamos confidenciales. Afecta la relación de confianza entre los usuarios y los proveedores de servicios.



H

ENGLISH

Hypertext Transfer Protocol Secure (HTTPS)

Secure communication channels to codify the exchange of files over the web (e.g. text, sound, images, video) between the user's computer device and the server. Before entering any website make it a habit to check if it is secure making sure it begins with "https" rather than "http".

FRENCH

Hypertext Transfer Protocol Secure

Canaux de communication sécurisés pour codifier l'échange de fichiers sur le Web (par exemple, texte, son, images, vidéo) entre l'ordinateur de l'utilisateur et le serveur. Avant d'entrer sur un site Web, prenez l'habitude de vérifier s'il est sécurisé en vous assurant qu'il commence par « https » plutôt que par « http ».

SPANISH

Protocolo de transferencia de hipertexto seguro

Canales de comunicación seguros para codificar el intercambio de archivos a través de Internet (por ejemplo, texto, sonido, imágenes, video) entre el dispositivo del usuario y el servidor. Antes de ingresar a cualquier sitio web debemos asegurarnos de que sea seguro y verificar que la dirección empiece con "https", no con "http".

ENGLISH

Innovative Access Solutions

New ways of providing successful connectivity—e.g. fiber broadband networks and 5G mobile networks that are developed to address the problem of unequal access to the Internet.

FRENCH

Solutions d'accès innovantes

Nouveaux moyens d'assurer la connectivité. Par exemple, les réseaux à haut débit en fibre optique et les réseaux mobiles 5G qui sont développés pour résoudre le problème de l'inégalité d'accès à Internet.

SPANISH

Soluciones de acceso innovadoras

Nuevas formas de proporcionar una conectividad exitosa, por ejemplo, las redes de banda ancha de fibra óptica y las redes móviles 5G desarrolladas para solucionar el problema del acceso desigual a Internet.



Internet

It is a “network of networks”, made up of almost 70,000 independent networks that use the same technical protocols and choose to collaborate and interconnect.

Internet Engineering Task Force (IETF)

Founded in 1986, it is the body that develops standards and protocols for the Internet.

Internet Ecosystem

The [different players who make Internet work](#) via an open, transparent, and collaborative model that relies on processes that are local, bottom-up and accessible to users around the world.

Internet Exchange Point (IXP)

A physical and usually neutral location where different networks meet to exchange local traffic. [IXPs make the Internet faster and affordable.](#)

Internet

Internet est un « réseau de réseaux » composé de près de 70 000 réseaux indépendants qui utilisent les mêmes protocoles techniques et décident de collaborer et de se connecter entre eux.

Internet Engineering Task Force

Fondé en 1986, c’est l’organisme qui développe les normes et les protocoles pour Internet.

Écosystème Internet

L’ensemble des [différents acteurs qui font fonctionner Internet](#) via un modèle ouvert, transparent et collaboratif qui repose sur des processus locaux, ascendants et accessibles aux utilisateurs du monde entier.

Point d’échange Internet

Un emplacement physique, généralement neutre, où plusieurs réseaux se réunissent pour échanger du trafic local. [Les IXP rendent Internet plus rapide et plus abordable.](#)

Internet

Una “red de redes” compuesta por casi 70.000 redes independientes que utilizan los mismos protocolos técnicos y optan por colaborar e interconectarse.

Grupo de Trabajo de Ingeniería de Internet

Organismo que desarrolla estándares y protocolos para Internet. Se fundó en 1986.

Ecosistema de Internet

Los [diferentes actores que permiten que Internet funcione](#) con un modelo abierto, transparente y colaborativo basado en procesos locales, de abajo hacia arriba y accesibles para los usuarios de todo el mundo.

Punto de intercambio de Internet

Una ubicación física y generalmente neutral donde se encuentran diferentes redes para intercambiar tráfico local. [Los IXP hacen que Internet sea más rápida y asequible.](#)



Internet Governance

The multi-stakeholder approach that is widely accepted and used as the optimal way to make Internet policy decisions for a globally distributed network.

Gouvernance de l'Internet

L'approche multipartite qui est largement acceptée et utilisée comme le meilleur moyen de prendre des décisions en matière de politiques relatives à Internet pour un réseau distribué à l'échelle mondiale.

Gobernanza de Internet

El enfoque de múltiples partes interesadas ampliamente aceptado y utilizado por considerarse la mejor manera de tomar decisiones sobre políticas de Internet para una red distribuida a nivel global.

Internet Service Provider (ISP)

A company that is paid to provide a high speed Internet access and other related services such as tech support, equipment rental or email services to individuals and industries.

They serve as the gateway for users to access online content, services, and applications.

Fournisseur d'accès à Internet

Entreprise payée pour fournir un accès à Internet à haut débit et d'autres services connexes, tels que l'assistance technique, la location d'équipement ou les services de courrier électronique aux particuliers et aux entreprises.

Ils servent de passerelle aux utilisateurs pour accéder au contenu, aux services et aux applications en ligne.

Proveedor de servicio de Internet

Empresa a la que se le paga por brindar acceso a Internet de alta velocidad y otros servicios relacionados, como soporte técnico, alquiler de equipos o servicios de correo electrónico para personas e industrias.

Sirven como puerta de entrada para que los usuarios accedan a contenido, servicios y aplicaciones en línea.



Internet Shutdown

An intentional disruption of Internet-based communications within a specific geographic area, rendering online services inaccessible or effectively unavailable, for a specific population. Examples include attempts by governments to control the flow of information during elections or national exams.

Coupure d'Internet

Perturbation intentionnelle des communications basées sur Internet dans une zone géographique spécifique, rendant les services en ligne inaccessibles ou effectivement indisponibles pour une population spécifique. Cela comprend les tentatives des gouvernements de contrôler le flux d'informations lors d'élections ou d'examens nationaux.

Apagón de Internet

Una interrupción intencional de las comunicaciones basadas en Internet dentro de un área geográfica específica. Un apagón hace que los servicios en línea sean inaccesibles o que de hecho no estén disponibles para una población específica. Los ejemplos incluyen los intentos de los gobiernos de controlar el flujo de información durante las elecciones o los exámenes nacionales.

Internet Society (ISOC)

A global charity with the mission of promoting and developing an [open, secure, and trustworthy Internet for everyone](#). The Internet Society also provides the legal and financial framework for the IETF.

Internet Society

Une organisation caritative mondiale dont la mission est de promouvoir et de développer un [Internet ouvert, sûr et digne de confiance pour tous](#). L'Internet Society fournit également le cadre juridique et financier de l'IETF.

Internet Society

Una organización benéfica global cuya misión es promover y desarrollar [una Internet abierta, segura y confiable para todos](#). Internet Society también proporciona el marco legal y financiero para el IETF.



Internet Standards Organization

Refers to the Internet Engineering Task Force (IETF), which is the premier standards development organization (SDO) for the Internet. Founded in 1986, it makes voluntary standards that are often adopted by Internet users, network operators, and equipment vendors, and it thus helps shape the trajectory of the development of the Internet. But as stated on its [site](#), in no way does it control, or even patrol, the Internet.

Organismes de normalisation de l'Internet

Désigne l'Internet Engineering Task Force (IETF), qui est le principal organisme d'élaboration de normes (SDO) pour Internet. Fondée en 1986, elle élabore des normes qui sont souvent adoptées sur la base du volontariat par les utilisateurs d'Internet, les opérateurs de réseaux et les vendeurs d'équipements, et contribue ainsi à façonner la trajectoire du développement d'Internet. Mais comme indiqué sur son [site](#), elle ne contrôle en aucun cas, ni même ne patrouille, Internet.

Organización de estandarización de Internet

Se refiere al Grupo de trabajo de ingeniería de Internet (IETF, Internet Engineering Task Force), la principal organización de desarrollo de estándares para Internet. Desde su fundación en 1986, el IETF desarrolla estándares voluntarios que suelen ser adoptados por los usuarios de Internet, los operadores de redes y los fabricantes de equipos. Por lo tanto, ayuda a dar forma a la evolución de Internet. Pero como aclaran en su [sitio web](#), de ninguna manera controla ni vigila Internet.

Internet of Things (IoT)

Internet connected everyday objects that have a powerful data analytic capabilities that promise to transform the way we work, live, and play. IoT is widely debated as it raises surveillance concerns and privacy fears (e.g. smart home appliances and electronic devices).

Internet des Objets (IdO)

Les objets du quotidien connectés à Internet et dotés de puissantes capacités d'analyse de données, qui promettent de transformer notre façon de travailler, de vivre et de jouer. L'IdO fait l'objet de vifs débats, car il suscite des inquiétudes en matière de surveillance et de respect de la confidentialité (par exemple, les appareils ménagers et électroniques intelligents).

Internet de las cosas

Objetos cotidianos conectados a Internet con poderosas capacidades de análisis de datos que prometen transformar la forma en que trabajamos, vivimos y jugamos. La IoT es un tema de mucho debate, ya que plantea preocupaciones sobre la vigilancia y la privacidad (por ejemplo, los dispositivos electrónicos y los electrodomésticos inteligentes).



Internet Protocol (IP)

Like the physical world, one needs an address to get around in the online world. As such, this is a set of rules consisting of sequences of numbers that governs the communication and exchange of data online. Both the sender and receiver should follow the same protocol in order to communicate the data.

Protocole Internet

Comme dans le monde physique, il faut une adresse pour se déplacer dans le monde en ligne. Il s'agit donc d'un ensemble de règles consistant en des séquences de chiffres qui régissent la communication et l'échange de données en ligne. L'expéditeur et le destinataire doivent suivre le même protocole pour la bonne transmission des données.

Protocolo de Internet

Al igual que en el mundo físico, para moverse en el mundo en línea se necesita una dirección. Así, el Protocolo de Internet es un conjunto de reglas compuesto por secuencias de números que regulan la comunicación y el intercambio de datos en línea. Tanto el remitente como el destinatario deben seguir el mismo protocolo para poder comunicar los datos.

Internet Way of Networking (IWN)

The foundation of a strong and successful Internet that works the way it does thanks to the [Five Critical Properties](#) which, when combined, drive how it operates and evolves.

Mode de fonctionnement du réseau Internet

La base d'un Internet fort et prospère qui fonctionne comme il le fait grâce aux [cinq propriétés essentielles](#) qui, combinées, déterminent son fonctionnement et son évolution.

Modo Internet de interconectarse

La base de una Internet sólida y exitosa que funciona como lo hace gracias a [cinco propiedades esenciales](#) que, al combinarse, impulsan su funcionamiento y evolución.



ENGLISH

IP Address Spoofing

Also known as Internet Protocol (IP) spoofing. It is a fraudulent activity of fabricating a source IP address field in IP packets with the purpose of hiding the identity of the sender or pretending to be another computing system.

FRENCH

Usurpation d'adresse IP

Également connue sous le nom d'usurpation d'IP. Il s'agit d'une activité frauduleuse consistant à fabriquer un champ d'adresse IP source dans les paquets IP dans le but de dissimuler l'identité de l'expéditeur ou de se faire passer pour un autre système informatique.

SPANISH

Suplantación de direcciones IP

También llamado spoofing. Es una actividad fraudulenta que consiste en falsificar un campo de dirección IP de origen en los paquetes IP para ocultar la identidad del remitente o hacerse pasar por otro sistema informático.

L

ENGLISH

Latency

The time it takes for data to travel between sender and receiver. Network latency is a significant Internet connectivity issue measured in milliseconds and affecting end-users' online experience.

FRENCH

Temps de latence

Temps nécessaire pour que les données circulent entre l'expéditeur et le destinataire. La latence du réseau est un problème de connectivité Internet important, mesuré en millisecondes, qui affecte l'expérience en ligne des utilisateurs finaux.

SPANISH

Latencia

Tiempo que tardan los datos en transmitirse entre el emisor y el destinatario. La latencia de las redes es un problema de conectividad importante que se mide en milisegundos y que afecta la experiencia en línea de los usuarios finales.



Low Earth Orbit (LEO) Satellites

These satellite systems are recent solutions used to provide reliable communication services that solve the end-to-end delay also known as communications latency.

Satellites en orbite basse

Ces systèmes satellitaires sont des solutions récentes permettant de fournir des services de communication fiables qui résolvent le trop long temps de circulation des données, également connu sous le nom de latence des communications.

Satélites de órbita terrestre baja

Estos sistemas satelitales son soluciones recientes que se utilizan para brindar servicios de comunicación confiables que resuelven el problema de la demora de extremo a extremo, también conocida como latencia de las comunicaciones.

Local Content

Content that is locally generated, relevant and adapted to the local realities of a particular country. Such contents drive the growth of local, regional, or national Internet as they are relevant to the communities, and economies of that specific country.

Données locales

Les contenus générés localement, pertinents et adaptés aux réalités locales d'un pays donné. Ces contenus stimulent la croissance de l'Internet local, régional ou national car ils sont pertinents pour les communautés et les économies de ce pays spécifique.

Contenido local

Contenido generado localmente, relevante y adaptado a las realidades propias de un país en particular. Este tipo de contenido impulsa el crecimiento de Internet a nivel local, regional o nacional, dado que es relevante para las comunidades y las economías de ese país específico.

Local Internet Registry (LIR)

A Local Internet Registry (LIR) is an organization or entity that is responsible for distributing and managing Internet Protocol (IP) address space and Autonomous System (AS) numbers within a specific geographic region or service area. LIRs play a critical role in the allocation and administration of IP addresses and AS numbers, helping to ensure the efficient and effective functioning of the Internet.

Registre Internet local

Un registre Internet local (LIR) est une organisation ou une entité chargée de distribuer et de gérer l'espace d'adressage du protocole Internet (IP) et les numéros de systèmes autonomes (AS) dans une région géographique ou une zone de service donnée. Les LIR jouent un rôle essentiel dans l'attribution et l'administration des adresses IP et des numéros d'AS, contribuant à assurer le fonctionnement efficace et effectif d'Internet.

Registro local de Internet

Un Registro local de Internet (LIR) es una organización o entidad responsable de distribuir y administrar el espacio de direcciones IP y los números de sistema autónomo dentro de una región geográfica o región de servicio específica. Los LIR desempeñan un papel fundamental en la distribución y administración de direcciones IP y números AS, ayudando así a garantizar el funcionamiento eficiente y eficaz de Internet.

M**Machine-in-the-Middle Attacks (MITM)**

A threat to data confidentiality, in which a third-party intercepts a communication between users (or machines). In such an attack, Alice and Bob think they are talking to each other, but in fact Mallory (in the middle) is masquerading as both of them, and therefore reading, and potentially tampering with, their messages.

Attaques de l'homme du milieu

Une menace pour la confidentialité des données, dans laquelle un tiers intercepte une communication entre des utilisateurs (ou des machines). Dans ce type d'attaque, Alice et Bob pensent qu'ils se parlent, mais en fait Mallory (au milieu) se fait passer pour eux deux et lit donc leurs messages, qu'il risque d'altérer.

Ataques de intermediario

Amenaza a la confidencialidad de los datos, en la que un tercero intercepta una comunicación entre usuarios (o máquinas). Bajo un ataque de este tipo, Alicia y Roberto pueden creer que están hablando entre sí, pero en realidad Mario (el intermediario) se hace pasar por ambos, lo que le permite leer y potencialmente modificar sus mensajes.



Malware

Malicious software that infects computers for various reasons, including to extract data from them, or to control them remotely—for instance as part of a DDoS attack. But malware doesn't only affect Internet-connected computers. For instance, one way of spreading it is to leave infected USB keys around.

Malware

Logiciel malveillant qui infecte les ordinateurs pour diverses raisons, notamment pour en extraire des données ou pour les contrôler à distance, par exemple dans le cadre d'une attaque DDoS. Mais les logiciels malveillants n'affectent pas seulement les ordinateurs connectés à Internet. Par exemple, une façon de les propager consiste à laisser traîner des clés USB infectées.

Malware

Software malicioso que infecta a las computadoras por diferentes motivos, entre ellos para robar sus datos o controlarlas de forma remota (por ejemplo, como parte de un ataque DDoS). Pero el malware no solamente afecta a las computadoras conectadas a Internet. Por ejemplo, una forma de propagarlo es dejar memorias USB infectadas a mano.

(Mandatory) Data Localization

Refers to government requirements that control the storage and flow of data to keep it within a particular jurisdiction.

Localisation (forcée) des données

Désigne les exigences gouvernementales relatives au contrôle du stockage et des flux de données, et visant à conserver celles-ci au sein d'une juridiction spécifique.

Localización de datos (obligatoria)

Se refiere a los requisitos gubernamentales que controlan el almacenamiento y el flujo de datos para mantenerlos dentro de una jurisdicción determinada.

Mass Surveillance

Untargeted or “blanket” surveillance of individuals’ behaviour or communications. In the Internet context, this is the goal of some government policies, particularly in repressive or authoritarian societies. Regardless of the stated justification (which may be for national security, or to counter terrorism or child abuse), mass surveillance is, by definition, disproportionate in a democratic society. This practice threatens online freedom of expression, and the safety, privacy and autonomy of the citizen.

Surveillance de masse

Surveillance non ciblée ou généralisée du comportement ou des communications des individus. Dans le contexte d’Internet, c’est l’objectif de certaines politiques gouvernementales, en particulier dans des sociétés répressives ou autoritaires. Quelle que soit la justification invoquée (sécurité nationale, lutte contre le terrorisme ou la maltraitance des enfants), la surveillance de masse est, par définition, disproportionnée dans une société démocratique. Cette pratique pèse sur la liberté d’expression en ligne, ainsi que la sécurité, la confidentialité et l’autonomie des citoyens.

Vigilancia masiva

Vigilancia no dirigida o generalizada del comportamiento o las comunicaciones de las personas. En el contexto de Internet, la vigilancia masiva es el objetivo de ciertas políticas gubernamentales, especialmente en sociedades represivas o autoritarias. Independientemente de la justificación que se alegue (por ejemplo, razones de seguridad nacional o la lucha contra el terrorismo o el abuso infantil), la vigilancia masiva es, por definición, desproporcionada en una sociedad democrática. Esta práctica amenaza la libertad de expresión en línea y la seguridad, la privacidad y la autonomía de las personas.

Measuring the Internet

Provision of accurate data and analysis to understand how the Internet is evolving to protect it from the forces that threaten it, like [Internet shutdowns](#).

Mesurer Internet

Le fait de fournir des données et des analyses précises pour comprendre l’évolution d’Internet afin de le protéger contre les forces qui le menacent, comme les [coupures d’Internet](#).

Medición de Internet

Suministro de datos y análisis precisos para comprender cómo está evolucionando Internet para protegerla de las fuerzas que la amenazan, como los [apagones de Internet](#).



Misinformation

False or inaccurate information which results from simply getting the facts wrong.

Désinformation non-intentionnelle

Informations erronées, fausses ou inexactes résultant d'une simple erreur factuelle. À distinguer de la désinformation intentionnelle qui est la création volontaire d'informations fausses avec de mauvaises intentions.

Desinformación

Información falsa o inexacta producto de una interpretación equivocada de los hechos.

Multi-stakeholder Approach

A model of governance that involves the participation and collaboration of various stakeholders from different sectors of society in decision-making processes related to the governance and management of the Internet. Unlike traditional models of governance that are characterized by top-down, hierarchical structures and centralized control, the multi-stakeholder approach emphasizes inclusivity, transparency, and collaboration among diverse stakeholder groups.

Approche multipartite

Modèle de gouvernance qui implique la participation et la collaboration de diverses parties prenantes issues de différents secteurs de la société dans les processus décisionnels liés à la gouvernance et à la gestion d'Internet. Contrairement aux modèles traditionnels de gouvernance, qui se caractérisent par des structures hiérarchiques descendantes et un contrôle centralisé, l'approche multipartite met l'accent sur l'inclusion, la transparence et la collaboration entre les différents groupes de parties prenantes.

Enfoque de múltiples partes interesadas

Modelo de gobernanza que implica la participación y la colaboración de diversas partes interesadas de diferentes sectores de la sociedad en los procesos de toma de decisiones relacionados con la gobernanza y la gestión de Internet. A diferencia de los modelos de gobernanza tradicionales que se caracterizan por tener estructuras jerárquicas de arriba hacia abajo y un control centralizado, el enfoque de múltiples partes interesadas pone énfasis en la inclusión, la transparencia y la colaboración entre diversos grupos de partes interesadas.

ENGLISH

Mutually Agreed Norms for Routing Security (MANRS)

A global initiative to [protect the Internet](#) by improving the security of the Internet's global routing system through agreed norms.

FRENCH

Normes pour la sécurisation du routage mutuellement agréées

Initiative mondiale visant à [protéger Internet](#) en améliorant la sécurité du système de routage mondial d'Internet au moyen de normes agréées.

SPANISH

Normas Mutuamente Acordadas para la Seguridad de Enrutamiento

Iniciativa global para [proteger Internet](#) al mejorar la seguridad del sistema de enrutamiento global a través de normas acordadas.

O

ENGLISH

Open Source

A decentralized software development model that encourages open collaboration by making the source code freely available for any peer modification/improvement.

FRENCH

Open Source

Modèle de développement logiciel décentralisé qui encourage la collaboration ouverte en rendant le code source librement accessible pour toute modification ou amélioration par les pairs.

SPANISH

Código abierto

Modelo de desarrollo de software descentralizado que promueve la colaboración abierta al hacer que el código fuente esté disponible de forma gratuita para cualquier modificación/mejora.

Open Systems Interconnection (OSI)

The Open Systems Interconnection (OSI) model is a conceptual framework that standardizes the functions of a communication system into seven distinct layers. The model provides a systematic approach to understanding and designing network protocols and communication systems.

Open Systems Interconnection

Le modèle Open Systems Interconnection (OSI) est un cadre conceptuel qui standardise les fonctions d'un système de communication en sept couches distinctes. Le modèle fournit une approche systématique pour comprendre et concevoir les protocoles de réseau et les systèmes de communication.

Interconexión de sistemas abiertos

El modelo OSI es un marco conceptual que estandariza las funciones de un sistema de comunicación en siete capas. El modelo ofrece un enfoque sistemático para comprender y diseñar protocolos de red y sistemas de comunicación.



P

ENGLISH

Peering

Internet peering is a process through which Internet service providers (ISPs), content delivery networks (CDNs), and other network operators establish direct connections between their networks to exchange traffic and facilitate the efficient routing of data between their respective customers and networks. Peering allows networks to exchange traffic without the need to pay transit fees to third-party network providers.

Peer-to-Peer

Protocols where entities share information and resources directly, without relying on a centralized server. Typically seen in file sharing and blockchain networks.

FRENCH

Peering

Le peering Internet est un processus par lequel les fournisseurs d'accès à Internet (FAI), les réseaux de diffusion de contenu (CDN) et d'autres opérateurs de réseaux établissent des connexions directes entre leurs réseaux pour échanger du trafic et faciliter l'acheminement efficace des données entre leurs clients et réseaux respectifs. Le peering permet aux réseaux d'échanger du trafic sans avoir à payer des frais de transit à des fournisseurs d'accès tiers.

Peer-to-peer

Protocoles dans lesquels les entités partagent des informations et des ressources directement, sans dépendre d'un serveur centralisé. Généralement utilisés dans les réseaux de partage de fichiers et de blockchain.

SPANISH

Peering

El peering es un proceso mediante el cual los proveedores de servicios de Internet (ISP), las redes de entrega de contenido (CDN) y otros operadores de redes establecen conexiones directas para intercambiar tráfico y facilitar el enrutamiento eficaz de los datos entre sus respectivos clientes y redes. El peering permite que las redes intercambien tráfico sin la necesidad de pagar cuotas de tránsito a proveedores de redes externos.

Peer-to-Peer

Protocolos en los que las entidades comparten información y recursos directamente, sin depender de un servidor centralizado. Son habituales en el intercambio de archivos y en las redes blockchain.



Personal Data

Any information that when pieced together can be used to identify a particular person.

Phishing

An attack that attempts to steal your money, or your identity, by getting you to reveal your personal information, such as credit card numbers, bank information, or passwords, on websites that pretend to be legitimate.

Point of Presence (POP)

A location, facility or access point where networks connect with each other.

Données à caractère personnel

Toute information qui, associée à d'autres informations, peut être utilisée pour identifier une personne en particulier.

Hameçonnage

Une attaque visant à voler votre argent ou votre identité en vous faisant révéler vos informations personnelles, telles que vos numéros de carte de crédit, vos informations bancaires ou vos mots de passe, sur des sites Web qui se font passer pour légitimes.

Point de présence

Lieu, installation ou point d'accès où les réseaux se connectent les uns aux autres.

Datos personales

Cualquier información que, una vez reunida, se pueda utilizar para identificar a una persona en particular.

Phishing

Ataque que busca robar nuestro dinero o nuestra identidad al obligarnos a revelar información personal como números de tarjetas de crédito, información bancaria o contraseñas, en sitios web que simulan ser legítimos.

Punto de presencia

Una ubicación, instalación o punto de acceso donde las redes se conectan entre sí.

Public-Key Infrastructure (PKI)

A structure of encryption keys, certificates, and trusted third parties, used to operate public-key (or asymmetric) encryption. This is a form of encryption in which the key used to encrypt data is not only different from the key used to decrypt, but can also be safely published without compromising the confidentiality of the encrypted data.

Infrastructure à clé publique

Structure de clés de cryptage, de certificats et de tiers de confiance, utilisée pour exploiter le cryptage à clé publique (ou asymétrique). Il s'agit d'une forme de cryptage dans laquelle la clé utilisée pour crypter les données est différente de la clé utilisée pour les décrypter, et peut être publiée en toute sécurité sans compromettre la confidentialité des données.

Infraestructura de clave pública

Estructura de claves de cifrado, certificados y terceros de confianza que se utiliza para operar el cifrado de clave pública (también llamado asimétrico). Es una forma de cifrado en la cual la clave utilizada para cifrar los datos no solo difiere de la clave utilizada para descifrarlos, sino que además puede publicarse de forma segura sin poner en riesgo la confidencialidad de los datos cifrados.

Pulse

The [Internet Society Pulse](#) is a central website that aggregates reliable and accurate Internet data from many sources giving insight into such matters as the impact of Internet shutdowns, and the resiliency of a country's Internet. This offers background information and context to journalists covering Internet issues around the globe.

Pulse

[L'Internet Society Pulse](#) est un site Internet centralisé qui rassemble des données Internet fiables et précises provenant de nombreuses sources, donnant un aperçu de questions telles que l'impact des coupures d'Internet et la résilience de l'Internet d'un pays. Il fournit des informations de base et un contexte aux journalistes qui couvrent les questions liées à Internet dans le monde entier.

Pulse

[Internet Society Pulse](#) es un sitio web centralizado que recopila datos confiables y precisos sobre Internet de muchas fuentes y ofrece información sobre temas como el impacto de los apagones de Internet y la resiliencia de Internet en un país. Esto les proporciona los antecedentes y el contexto a los periodistas que cubren temas de Internet en todo el mundo.



R

ENGLISH

Ransomware

A type of malware attack whereby hackers can infiltrate your data. Here are [6 tips for protecting yourself](#) against it.

Right To Be Forgotten

The legal right of an individual to request that specific information about them should be dissociated from their name, as an obstacle to searching for it online. (For instance, searching for “John Smith fraud scandal” would not retrieve the information in question.)

Router

A device that receives and sends data between computers connecting the devices to the Internet and enabling them to communicate with each other.

FRENCH

Rançongiciels

Un type d’attaque par logiciel malveillant qui permet aux pirates de s’infiltrer dans vos données. Voici [6 conseils pour vous en prémunir](#).

Droit à l’oubli

Le droit légal d’un individu de demander que des informations spécifiques le concernant soient dissociées de son nom, afin d’empêcher toute recherche en ligne. (Par exemple, la recherche de « scandale de [nom de la personne] » ne permettrait pas de retrouver l’information en question.)

Routeur

Dispositif qui reçoit et envoie des données entre des ordinateurs, connectant les dispositifs à Internet et leur permettant de communiquer entre eux.

SPANISH

Ransomware

Tipo de ataque de malware mediante el cual los hackers pueden infiltrarse en nuestros datos. Aquí les dejamos [seis consejos para protegernos contra el ransomware](#).

Derecho al olvido

El derecho legal de una persona a solicitar que se suprima, bloquee o desindexe información específica para disociarla de su nombre, creando así un obstáculo para su búsqueda en línea. (Por ejemplo, al buscar “fraude de John Smith” no se recuperaría la información correspondiente).

Enrutador

Dispositivo que recibe y envía datos entre las computadoras que conectan los dispositivos a Internet y les permite comunicarse entre sí.



S

ENGLISH

Satellite Internet

The use of satellites called low Earth orbit (LEO) satellites to provide Internet access to the unconnected, particularly in rural regions. These systems at times introduce new security and privacy concerns.

Spam

Any kind of unwanted, and annoying e-mail, text message, phone call, or message that you receive in bulk from people or companies who want to advertise their products or broadcast their political or social views.

Surfing

The activity of exploring various websites and webpages on the Internet by using a web browser.

FRENCH

Internet par satellite

L'utilisation de satellites appelés satellites en orbite basse (LEO) pour fournir un accès à Internet aux personnes non connectées, en particulier dans les régions rurales. Ces systèmes donnent parfois naissance à de nouvelles problématiques en matière de sécurité et de confidentialité.

Spam

Tout type de courriel, de SMS, d'appel téléphonique ou de message non désiré et ennuyeux que vous recevez en masse de la part de personnes ou d'entreprises qui veulent faire de la publicité pour leurs produits ou diffuser leurs opinions politiques ou sociales.

Surfer

Activité consistant à explorer divers sites et pages Web sur Internet à l'aide d'un navigateur Web.

SPANISH

Internet satelital

Uso de los satélites conocidos como satélites de órbita terrestre baja (LEO) para proporcionar acceso a Internet a quienes no están conectados, especialmente en las regiones rurales. A veces estos sistemas introducen nuevos problemas de seguridad y privacidad.

Correo no deseado

Cualquier tipo de correo electrónico, mensaje de texto, llamada telefónica o mensaje no deseado y molesto que se recibe de forma masiva de personas o empresas que desean anunciar sus productos o difundir sus opiniones políticas o sociales.

Navegar

Actividad de explorar diferentes sitios y páginas web en Internet usando un navegador web.



T

ENGLISH

Top-Level Domains (TLDs)

Examples of these are .com or .org. The Internet regulation organization known as ICANN (Internet Corporation for Assigned Names and Numbers) is entrusted by the global Internet community with the responsibility to ensure the stable and secure operation of this Internet's root zone directory making them accessible on the Internet.

Transport Layer Security (TLS)

A widely used protocol that authenticates and encrypts data sent between applications over the Internet (e.g. used to secure web traffic.)

FRENCH

Domaine de haut niveau

Par exemple .com ou .org. L'organisation de régulation de l'Internet connue sous le nom d'ICANN (Internet Corporation for Assigned Names and Numbers) est chargée par la communauté mondiale d'Internet d'assurer le fonctionnement stable et sécurisé de l'annuaire de la zone racine d'Internet afin de la rendre accessible en ligne.

Transport Layer Security

Protocole largement utilisé pour authentifier et crypter les données transférées d'une application à une autre sur Internet. Utilisé par exemple pour sécuriser le trafic Web.

SPANISH

Dominios de nivel superior

Los ejemplos incluyen .com o .org. La comunidad global de Internet confía a la organización reguladora de Internet conocida como ICANN (Corporación de Internet para la Asignación de Nombres y Números) la responsabilidad de garantizar el funcionamiento estable y seguro del directorio de la zona raíz de Internet al hacer que estén accesibles en Internet.

Seguridad de la capa de transporte

Un protocolo ampliamente utilizado que autentica y cifra los datos enviados entre aplicaciones a través de Internet. Se utiliza, por ejemplo, para asegurar el tráfico web.



U

ENGLISH

Universal Access

Is part of the universal right of freedom of expression for people to have an inclusive, equitable and affordable Internet regardless of where they live or their origin.

FRENCH

Accès universel

L'une des facettes du droit universel à la liberté d'expression pour les personnes consiste à avoir un accès à Internet inclusif, équitable et abordable, indépendamment de leur lieu de résidence ou de leur origine.

SPANISH

Acceso universal

Parte del derecho universal a la libertad de expresión para que las personas tengan una Internet inclusiva, equitativa y asequible sin importar dónde vivan o su origen.

Universal Acceptance

A principle of internationalization and accessibility related to achieving a multilingual Internet. The use of Latin-based alphabets should not be a precondition of using the Internet.

Acceptation universelle

Un principe d'internationalisation et d'accessibilité lié à l'avènement d'un Internet multilingue. L'utilisation de l'alphabet latin ne devrait pas être un critère préalable à l'utilisation d'Internet.

Aceptación universal

Un principio de la internacionalización y la accesibilidad relacionado con el logro de una Internet multilingüe. El uso de alfabetos latinos no debería ser un requisito previo para utilizar Internet.

V

ENGLISH

Voice Over Internet Protocol (VoIP)

VoIP allows the cheaper use of broadband Internet service lines to place and receive voice calls.

FRENCH

VoIP

La VoIP permet d'utiliser à moindre coût les lignes de service Internet à haut débit pour passer et recevoir des appels vocaux.

SPANISH

Voz sobre IP

VoIP permite un uso más económico de las líneas del servicio de Internet de banda ancha para realizar y recibir llamadas de voz.



ENGLISH

Virtual Private Network (VPN)

A VPN is a mechanism for creating a secure (virtual) network via what may be an insecure or untrusted intermediary service, such as the public Internet. It can be used to protect confidentiality and privacy.

FRENCH

Réseaux privés virtuels

Un VPN est un mécanisme permettant de créer un réseau (virtuel) sécurisé en passant par ce qui peut être un service intermédiaire non sécurisé ou non fiable, tel que l'Internet public. Il peut être utilisé pour protéger la confidentialité et la vie privée.

SPANISH

Red privada virtual

Una VPN es un mecanismo para crear una red (virtual) segura a través de lo que podría ser un servicio intermediario inseguro o no confiable, por ejemplo, la Internet pública. Se puede utilizar para proteger la confidencialidad y la privacidad.

W

ENGLISH

Wireless Local Area Network (WLAN)

Common name for network technologies that connect two or more devices wirelessly, forming a Local Area Network (LAN) within a limited area Wi-Fi network.

FRENCH

Réseau local sans fil

Nom commun des technologies de réseau qui connectent deux ou plusieurs appareils sans fil, formant un réseau local (LAN) au sein d'un réseau Wi-Fi à zone limitée.

SPANISH

Red de área local inalámbrica

Nombre con el que se conocen las tecnologías de red que conectan dos o más dispositivos de forma inalámbrica, formando una red de área local (LAN) dentro de una red Wi-Fi de área limitada.

World Wide Web Consortium (W3C)

An organization that establishes standards for web technologies.

World Wide Web Consortium

Organisation qui établit des normes pour les technologies du Web.

Consortio Mundial de Internet

Una organización que establece estándares para las tecnologías web.



ENGLISH

Wireless Personal Area Network (WPAN)

An access point set up for a person (e.g. Wi-Fi sharing on a mobile phone).

FRENCH

Réseau personnel sans fil

Point d'accès mis en place pour une personne (par exemple, partage Wi-Fi sur un téléphone mobile).

SPANISH

Red de área personal inalámbrica

Punto de acceso configurado para una persona (por ejemplo, para compartir Wi-Fi en un teléfono móvil).

The Internet is for Everyone

Founded in 1992, the Internet Society is a global charitable organization that believes the Internet is for everyone. Through our community of members, special interest groups, and 120+ chapters worldwide, we defend and promote Internet policies, standards, and protocols that keep the Internet open, globally connected, and secure.

Learn more at [InternetSociety.org](https://www.InternetSociety.org)



The Internet Society is a U.S. 501(c)(3) charity (EIN 54-1650477) with a multi-year top 4-star ranking from Charity Navigator.